

JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUKÉ-1 EFKIAR
54 Grand' Rue de S. S. PORE 54
Constantinople

ՏԵՐ ԵՒ ՏՈՐՈՒՆ
ՅՈՂԱԶԱՆԵՍ Գ. ԳԱՅԱՆԵՐԱՆ
ՅՐԵՐ ԿՈՂԱԶԱՆԵՍ ԱՄԵՆ ԳՐԱԳԻՐ

ԽՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ե. ՊՈՒՆՈ, ՊԱՐՏ ԱՆ ԶԱՅՆԵՐ, ՔԻՆ ԵՂ

ԽՐԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂԱԶԱՆԵՍ ԶԵՆՈՒԹՅՈՒՆ
ԱՅ ԶԵՆ ՏՐԱԳԻՐ

Մանուկի Էփեսոս

ԱՋԱՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆ ՓՐԱՄԱՆ

Պ Ա Տ Կ Ե Ր Դ Ա Ջ Ա Ր Դ

ԱՐ ԿՐԱՍԱՐԱԿՈՒՄ ԱՄԵՆ ՕՐ ԱՐՁԱՆՍՈՒՆ

منظومه افکار ارمينية بوی قز

صاحب امتیاز اوچانس قزید

ادارہ حاکمیتی باب عالی جلد سہدہ نومبر ۱۹۱۲

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԿՐԱԳՐՈՒ ԵՐԱՐՏ 80 ԴՆ 45 25 ԴՆ

ԳԱՅԱՆԵՐԱՆ ԿՈՂԱԶԱՆ 80 ԴՆ 45 25

ՍԵՐԱՍԱՆՈՒԹՅՈՒՆ 25 ԴՆ 14 8 ԴՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԵՂԻ անդամի համար տար 5 ԳՐԱՆ, ԵՂԻ

անդամի ծանուցման համար տար 10 ԳՐԱՆ

ԱՐԵՆԵԼ ԵՒ ԱՐԵՆՈՒՄԻՏԵ

Արենը հորիզոնին կ'ընկալար, Արենը հորիզոնը կը մտնայ։
Բայց ի՞նչ տարբերակ մտնելովանքին, Աստուած իմ, Հորիզոնին եղած
ժամանակ ան կ'աղբի զանդաղուտ միամտության մը ներշնչած տարածում յոյզերու
ու քրքրանքներու միջավայրի մը մէջ, մինչ հորիզոնը մտնելու ատեն յառաջդէմ,
զորոտունայ ու դրական մարդիկներու կողմէն է որ կ'ողջադուրուի, անանկ մարդիկ
որ զիւրերն միտքներն անգամ տիրով կ'ողջունեն։

Տարբերութիւնը այնքան խորհրդաւոր ու հետաքրքրական է որ, փոխանակ
դասական համարողականութիւններու, կ'արժէ համեստ օրինակով մը բաւական
նշանակ։

Այս ամառ էր, երբ ողու Արտաքին գործերու նախարար Սազմոնը ոտքը կ'ուն
տան կը դնէր։ Մոսկովիան հզօր կայսրութեան ներկայացուցիչը իր մուշտակին մէջ
սեղմորեն ամրապնդուած, Բրիտանական կայսրութեան ներկայացուցիչը Սեր Էտտար
կրէյնը կը զիւրէր խորհրդակցելու համար։

Կայսրաւորին մէջ իրեն կ'ստատէին բոլոր պետական բարձր պաշտօնատարները
և զիւրանալովական դասու ներկայացուցիչները։ Աւանդական ուղղութիւնը ձեւա-
կերպութիւնը տակաւին չէր կատարուած, երբ յանկարծ տէլէրմէնին մէկը յառաջ
անցան յանդուրձան մեծիւրով մը։

Միջանկեալ բնակ որ Եւրոպայի մեծագոյն գործարարն է, բրիտանական ա-
զատ ազգին այն կաշկանդուած ներկայացուցիչը, որ զէնք ազատօրէն արտայայտու-
ուելու անհամաձայն իրաւունքն ունի։

Այդ տէլէրմէնը իրենաւարդ մարդ մըն էր, գործաւորի կապոյտ չափովով ու
մաշած թանկանոյով, որ հաւասար խոստացութեան մը ռոճով զիւրանալու Սազմոնի
հերեկէն կը զոյգէր։

[illegible]

A close-up photograph of the fore-edge of a book. The top portion of the image shows the light-colored, aged pages of the book. Below the pages, a dark, textured binding material, likely leather or a similar synthetic material, is visible. The binding appears to be a half-binding, with the spine and part of the front cover covered in the dark material. The edges of the pages are slightly uneven and show signs of wear and discoloration.

